

Bilstein B14 XL Komfort Gewindefahrwerk

Für:

Citroen Jumpy

Peugeot Expert

Opel / Vauxhall Zafira / Vivaro

Toyota Proace

Snoeks Automotive B.V Jumpy / Expert / Vivaro / Traveller

Dethleffs/Pössl Campster

Dethleffs / Erwin Hymmer Group Crosscamp

Vor dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

Lesen Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten aufmerksam durch. Alle Fahrwerkselemente werden gemäß den Vorgaben und Richtlinien der Fahrzeughersteller aus- und eingebaut, sofern in unserer Einbauanleitung keine davon abweichenden Maßnahmen beschrieben werden.

Kontrollieren Sie ob das vorliegende Kit / Gutachten für Ihren Fahrzeugtyp richtig ausgewählt ist.

Kontrollieren Sie vor Beginn der Umbauarbeiten das Produkt auf Vollständigkeit!

Vergleichen Sie die Maße und Befestigungspunkte / -hilfen der Original- Stoßdämpfer mit den Bilstein Stoßdämpfern.

Entfernen Sie den negativen Batteriepol.

Richtungsangaben erfolgen immer in Fahrrichtung gesehen.

Die Prüffahrzeuge sind Linkslenker.

Nach dem Umbau sind folgende Maßnahmen unbedingt durchzuführen:

Die Fahrzeughöhe muss mit Hilfe des Federtellers auf die Stoßdämpfer abgestimmt werden. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Hakenschlüssel.

Spur, Sturz und, falls notwendig, die Bremskraftregelung (lastabhängig) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.

Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.

Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.

Federbeine/ Dämpfer die in Gummiaufhängungen gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.

Den negativen Batteriepol wieder anschließen.

Darstellungen in diesen Unterlagen sind schematisch und nicht maßstabgetreu! Möglicherweise sind Halter o. ä. am Federbein nicht oder nur angedeutet dargestellt!

Before installation please observe the following points:

Read all information in this manual carefully. All suspension components are fitted and removed acc. to the manufacturer's specifications for installing and removal, if not otherwise required in these instructions.

Check that your vehicle type is listed in the certificate as being specified for this kit.

Check the product for all components before starting installation!

Check that dimensions and fastening points are comparable between the original and Bilstein shock absorbers.

Remove the negative battery pole.

Directional references (left, right, front, rear) are always with reference to the driving direction.

The test vehicles are left- hand drive vehicles.

After installation please observe the following points:

Set the vehicle height by adjusting spring plates on the new dampers. Only use the supplied spanner wrenches.

After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer's specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer's specifications.

Check and adjust headlight setting.

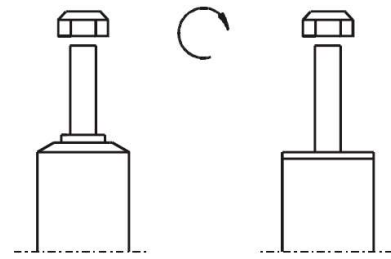
Because the vehicle has been changed, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.

All rubber- mounted strut/ damper attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded (wheels on the ground). Other mounting fasteners (for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system.

Connect the negative battery pole.

All diagrams are generalized and not to scale! brackets, etc. specific to strut are not shown!

Gewinde	M8	M 10	M 12	M 14	M 16	Thread
Anzugsmoment Nm	13	25	45	72	110	Torque Nm
	10	19	34	54	83	Torque ft lb



Um eine mögliche Zerstörung des Produktes zu vermeiden, darf zum Lösen und Anziehen der Muttern kein Schlagschraubendreher verwendet werden.
Selbstsichernde Muttern dürfen nur einmal verwendet werden!

Do not use impact tools for loosening or tightening fasteners, because this may destroy the threads.
Self-locking nuts must only be used once!

Einbauanleitung für die Vorderachse:

Stella-1-Kom

Ausbau:

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Bei Fahrzeugen mit **Xenon- Licht** ist vor dem Ausbau der Federbeine, das bewegliche Element des Sensors für die Leuchtweitenregulierung zu demontieren.

Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die obere Befestigung am Stützlager entfernen.
Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Das Federbein komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Kolbenstangen- Mutter, Original- Anbauteile und Original- Feder demontieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein- Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden.

Einbau:

Bilstein und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue Bilstein - Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf Bilstein - Federbein montieren.

Der im Gutachten angegebene Verstellbereich der Federteller darf nicht unter oder überschritten werden!

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung muss in Einbaulage lesbar sein.

Das komplettierte Bilstein - Federbein in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

Mounting instruction for front axle:

Removal:

Place vehicle on a wheel- free car hoist, lift it and remove wheels.

Vehicles equipped **with xenon headlight** the movable element of sensor for the headlamp levelling controller must removed before.

The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove bottom mounting.

Remove top fixing from support bearing.
Do not remove centre nut at this time!

Remove complete strut and clamp it in an appropriate strut vice.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is free to move.

Release central nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with Bilstein-supplied components.

Installing:

Assemble Bilstein and/ or original mounting parts, as well as the new Bilstein spring on the Bilstein strut in reverse order as removal.

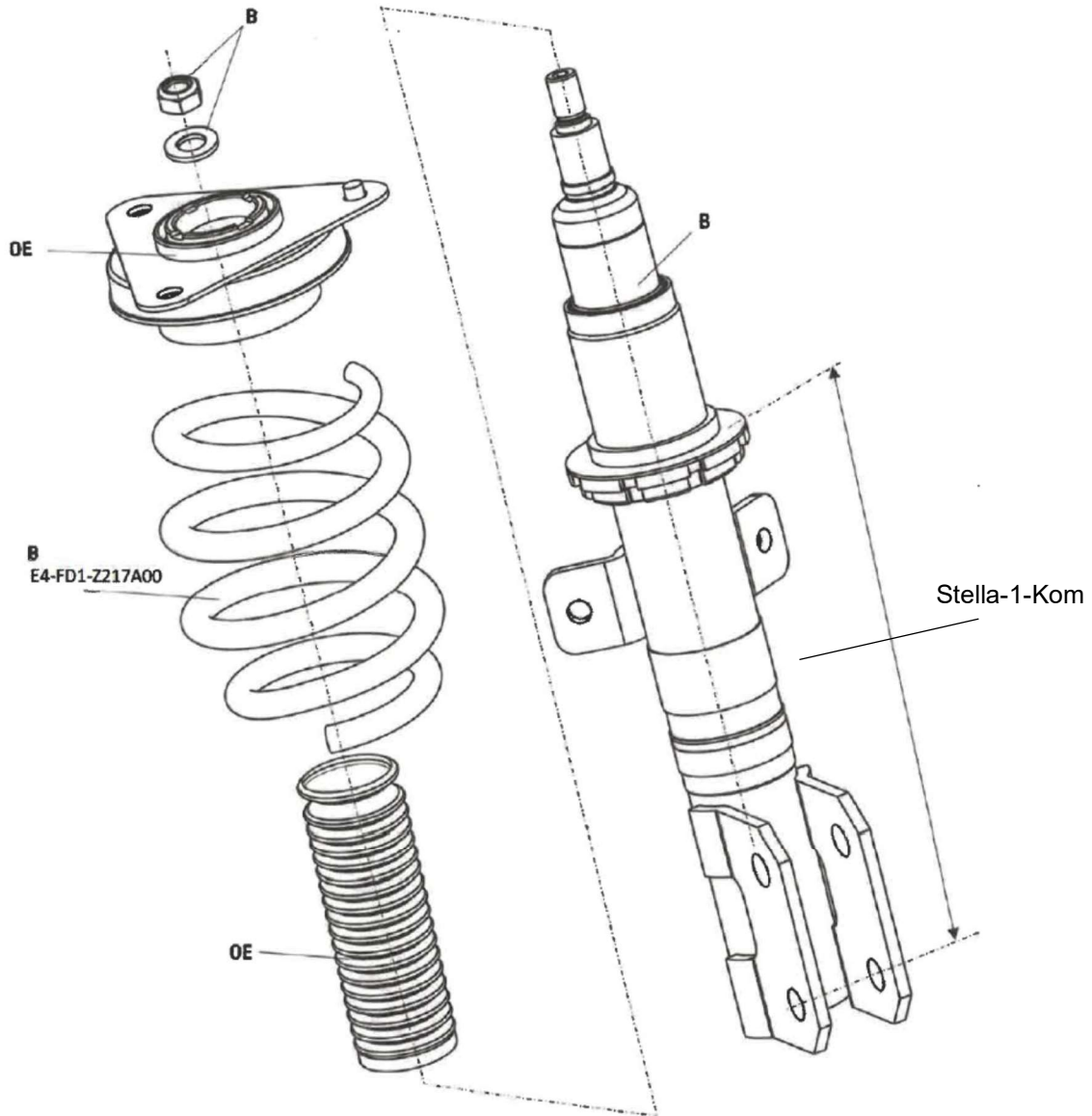
IMPORTANT! Spring plates must not be adjusted outside the ranges specified below!

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Fit assembled Bilstein strut to the vehicle in reverse order as removal.

Vorderachse / Front axle

B = Bilstein Lieferumfang
OE = Original Anbauteile



Einbauanleitung für die Hinterachse:

STELLA-2-KOM

Ausbau:

Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Untere und obere Befestigung am Stützlager entfernen.

Anschließend den Original- Stoßdämpfer ausbauen.

Einbau:

Bilstein Anbauteile, siehe Darstellung unten, montieren.

Bilstein- Stoßdämpfer in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, montieren.

Mounting instruction for rear axle:

Removal:

Place vehicle on a wheel- free car hoist, lift it and remove wheels.

The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove top and bottom mounting from support bearing.

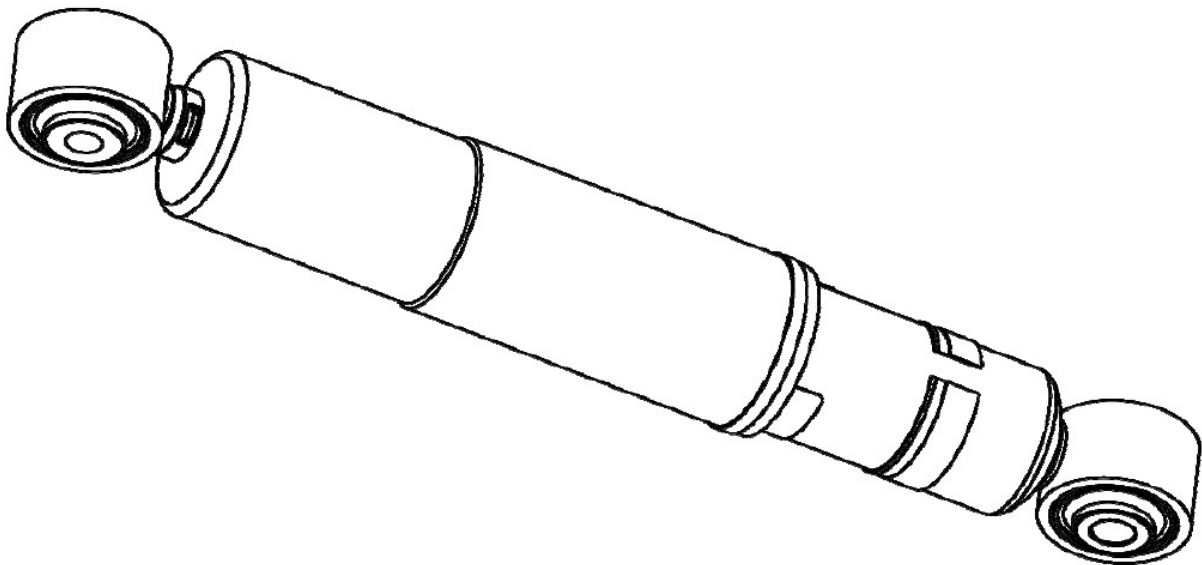
Remove original shock absorber.

Installing:

Fit Bilstein mounting parts on Bilstein shock absorber according to the sketch *below*.

Fit TMP shock absorber to the vehicle in reverse order as removal.

Oben / Top



OE= Original Anbauteile
Original Equipment

